

RÖMER BABY-SAFE plus



Upute za uporabu

Radujemo se što će naš RÖMER BABY-SAFE plus moći sigurno pratiti vaše dijete u prvim mjesecima njegova života.

Kako bi vaše dijete bilo pravilno zaštićeno, automobilsko sjedalo RÖMER BABY-SAFE plus morate ugraditi i koristiti isključivo na način opisan u ovim uputama.

Slobodno nam se obratite za pitanja vezana uz korištenje sjedala.

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH

RÖMER Automobilsko dječje sjedalo	Ispitano i potvrđeno prema standardu ECE* R 44/03	
	Skupina	Masa djeteta
BABY-SAFE plus	0+	do 13 kg

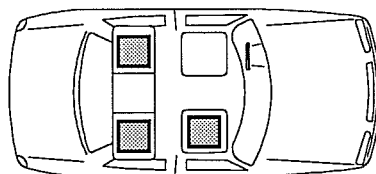
*ECE = Europski standard za sigurnosnu opremu



1. Prikladnost

Potvrda

- Automobilsko dječje sjedalo proizvedeno je, ispitano i potvrđeno u skladu sa zahtjevima europskoga standarda za dječju sigurnosnu opremu (ECE R 44/03). Kontrolni znak E u krugu i broj potvrde nalaze se na naljepnici potvrde, koja se nalazi na automobilskome dječjem sjedalu.
- Valjanost potvrde prestaje čim izmijenite bilo što na sjedalu. Izmjene smije obavljati isključivo proizvođač.



2. Uporaba u automobilu

Opasnost! Zračni jastuk koji bi se otvorio ispred sjedala s djetetom mogao bi prouzročiti teške ozljede, pa čak i smrt djeteta.



Dječje sjedalo nemojte stavljati na suvozačevo mjesto koje je opremljeno prednjim zračnim jastukom! 3)

Pridržavajte se uputa o korištenju dječjeg sjedala iz priručnika za automobil.

Automobilsko dječje sjedalo koristite ovako:

okrenuto u smjeru vožnje	ne
okrenuto suprotno od smjera vožnje	da
s pojasom s dvije točke	ne 1)
s pojasom s tri točke 2)	da
na suvozačevu mjestu	da 3)
na krajevima stražnjeg sjedala	da
na sredini stražnjeg sjedala	ne 4)

Pridržavajte se važećih propisa Zakona o sigurnosti na cestama.



- 1) Uporabom sigurnosnog pojasa s dvije točke znatno se povećava mogućnost ozljeđivanja djeteta u slučaju prometne nesreće.
- 2) Sigurnosni pojas mora biti potvrđen u skladu sa standardom ECE R 16 (ili drugim važećim standardom), kojega možete prepoznati prema zaokruženoj oznaci "E", "e" na naljepnici potvrde na samome pojasu.
- 3) Dječje sjedalo nemojte stavljati na suvozačevo mjesto koje je opremljeno prednjim zračnim jastukom!
- 4) Dopušteno je samo ako je sjedalo opremljeno sigurnosnim pojasom s tri točke.

3. Osiguravanje djeteta



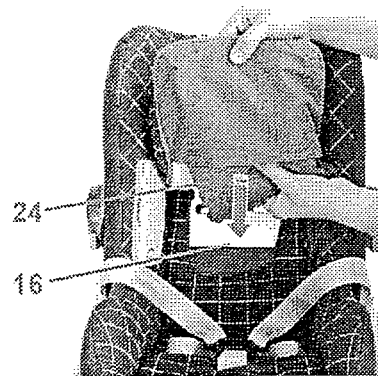
Radi zaštite djeteta

- Dijete uvijek vežite sigurnosnim pojasom za dječje sjedalo.
- Dijete uvijek držite pod nadzorom ako dječje sjedalo postavite na povišeno mjesto (npr. na stolić za presvlačenje, na stol, itd.).
- **Oprez!** Plastični se dijelovi dječjeg sjedala mogu zagrijati na suncu. Dijete



se zbog toga može opeći. Zaštitite dijete i dječje sjedalo od jakog sunčevog svjetla tako da, primjerice, sjedalo pokrijete laganom krpom.

- Dječje sjedalo zauzima tek jedno mjesto u automobilu. U sjedalu dijete zauzima poluležeći položaj. Zbog toga je dijete potrebno čim češće vaditi iz sjedala kako bi mu se opustila kralježnica. Na duljim putovanjima radite češće stanke u vožnji. I izvan automobila razmišljajte o tome da dijete ne ostavite predugo u dječjem sjedalu.
- Ukoliko je dijete još vrlo maleno, pomoću priloženog potpornog jastučića možete poboljšati ergonomski položaj njegova tijela.
Oprez! Potporni jastučić koristite samo u najnižem položaju uzglavlja (pogledajte poglavlje 3.1).



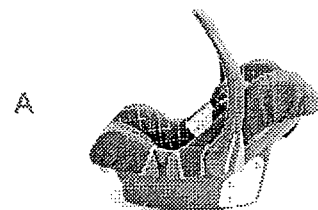
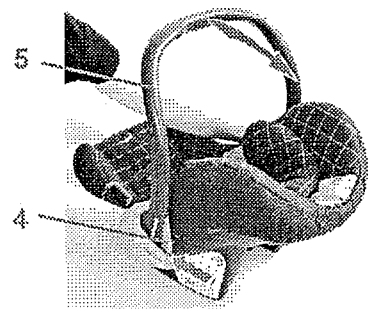
15

3.1 Skidanje potpornog jastučića

Potporni jastučić 24 pruža potrebnu potporu malenome djetetu.

Potporni jastučić 24 koristite sve dotle dok dijete ne naraste toliko da morate produljiti uzglavlje 16 iz najnižeg položaja (pogledajte poglavlje 3.3).

- ✎ Izvadite potporni jastučić 24 iz džepa u presvlaci uzglavlja.



15

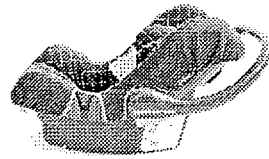
3.2 Namještanje ručke za nošenje

Ručku za nošenje možete namjestiti u tri položaja:

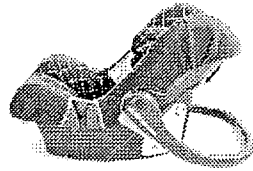
- Istodobno pritisnite oba gumba 4 na ručki za nošenje 5.
- Držite pritisnute gumbe 4 i ručku za nošenje 5 nagnite unaprijed ili unatrag u željeni položaj.

- A : Za prenošenje djeteta i vožnju u automobilu

B

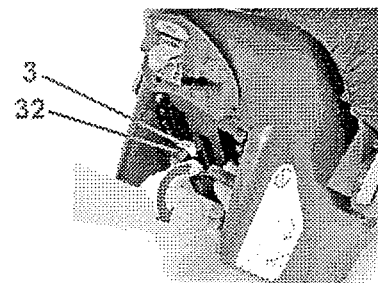
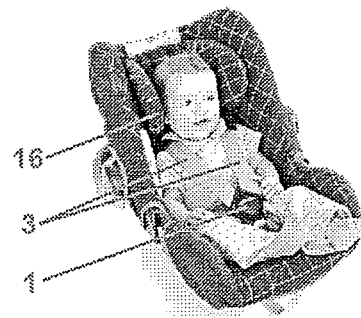


C



- B**
- B : Za stavljanje djeteta u dječje sjedalo

- C : Za siguran položaj izvan automobila



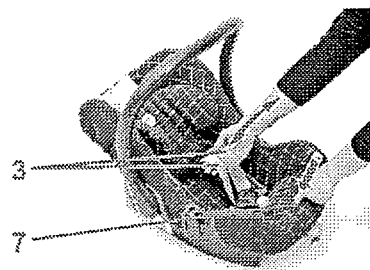
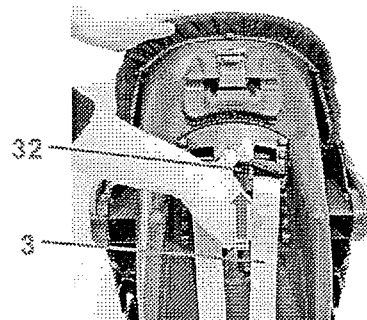
3.3 Prilagodba uzglavlja

Ispravno namješteno uzglavlje 16 omogućuje optimalan položaj tijela djeteta u dječjem sjedalu.

Uzglavlje 16 mora biti namješteno tako da se rameni pojasevi 3 nalaze na visini ramena djeteta ili nešto niže.

Prilagodba visine uzglavlja 16 prema visini djeteta:

- ✦ Otvorite bravu pojasa 1 (pritisnite crveni gumb).
- ✦ Nagnite mehanizam za namještanje uzglavlja 32 iz ležišta.

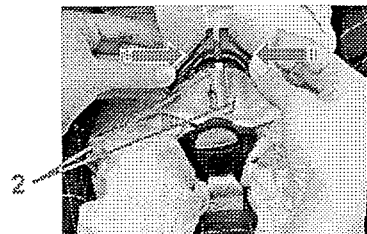
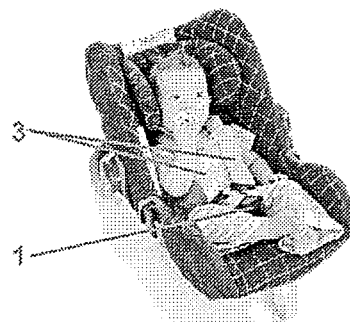


35

- ✎ Pomaknite mehanizam za namještanje uzglavlja 32 do željene visine ramena i uvucite ga unutra.

3.4 Otpuštanje ramenih pojaseva

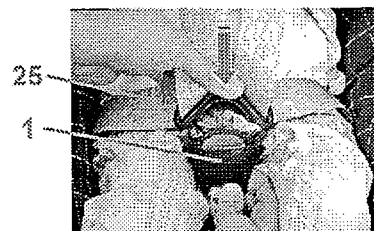
- ✎ Pritisnite gumb za namještanje 7 i istodobno povucite oba ramena pojasa 3 prema naprijed.



13

3.5 Vežanje djeteta sigurnosnim pojasom

- ❖ Otpustite ramene pojaseve (pogledajte poglavlje 3.4).
- ❖ Otvorite bravu pojasa 1 (pritisnite crveni gumb).
- ❖ Položite dijete u dječje sjedalo.
- ❖ Potegnite ramene pojaseve 3 preko djetetovih ramena.
- Oprez!** Rameni pojasevi ne smiju biti savijeni ili zamijenjeni.
- ❖ Spojite oba jezičca brave 2 ...



15

✎ ...i utaknite ih u bravu pojasa 1 dok ne čujete.

KLIK!

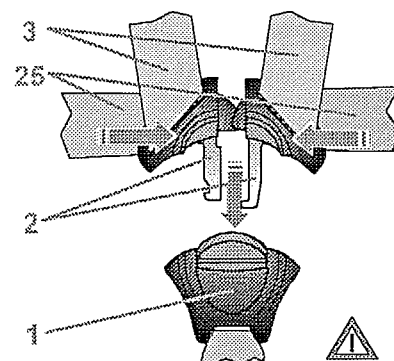
✎ Zategnite sigurnosni pojas sve dok se tijesno ne pripija uz djetetovo tijelo (pogledajte poglavlje 3.6).

Oprez! Steznici 25 moraju biti položeni što je moguće niže preko djetetovih prepona.

3.6 Zatezanje pojasa

✎ Povucite završetak pojasa 8.

Oprez! Završetak pojasa povlačite ravno naprijed, ne prema gore niti prema dolje.



3.7 Ovako je dijete pravilno zaštićeno



Radi sigurnosti djeteta, provjerite...

- jesu li rameni pojasevi 3 dječjeg sjedala tijesno pripljeni uz djetetovo tijelo, a da pri tome dijete nije pritiješnjeno
- jesu li rameni pojasevi 3 pravilno namješteni
- da rameni pojasevi 3 nisu savijeni
- jesu li jezičci brave 2 čvrsto utaknuti u bravu 1 pojasa



4. Ugradnja u automobil



Nikada nemojte dijete ostaviti samo bez nadzora u dječjem sjedalu u automobilu.



Radi zaštite svih osoba u automobilu

Kod naglog kočenja ili u slučaju nesreće, neosigurani predmeti i osobe mogu ozlijediti ostale suputnike u automobilu. Stoga uvijek provjerite sljedeće:

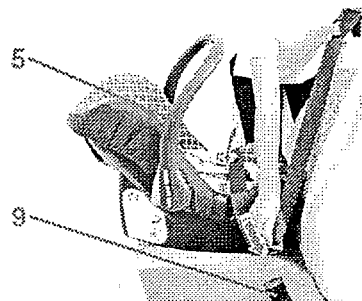
- leđni nasloni automobilskih sjedala moraju biti pravilno pričvršćeni (tj. preklopivi naslon na stražnjem sjedalu mora biti učvršćen).
- svi teški ili predmeti oštih rubova u automobilu (npr. na polici za šešir) moraju biti dobro osigurani.
- sve osobe u automobilu moraju biti vezane sigurnosnim pojasom.



- dječje sjedalo u automobilu mora uvijek biti osigurano, čak i ako u njemu nije dijete.

Radi zaštite automobila

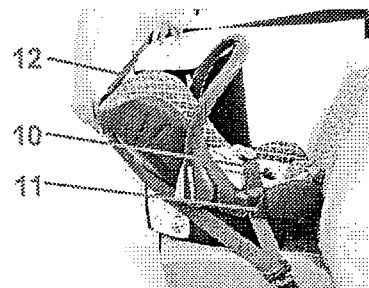
- Na nekim vrstama presvlaka automobilskih sjedala od osjetljivih materijala (primjerice od velura, kože, itd.) mogu ostati tragovi korištenja dječjeg sjedala. U tome slučaju ispod sjedala možete postaviti deku ili ručnik.



4.1 Ugradnja dječjeg sjedala

**Osiguravanje dječjeg sjedala
automobilskim sigurnosnim pojasom s
tri točke:**

- ✎ Postavite dječje sjedalo na automobilsko sjedalo suprotno od smjera vožnje (tako da dijete gleda prema nazad).
Savjet! Ako dječje sjedalo stoji nesigurno ili nagnuto na automobilske sjedalo, ispod dječjeg sjedala možete podložiti deku. Možete i odabrati neko drugo sjedalo u automobilu.
- ✎ Provjerite je li ručka za nošenje 5 u uzdignutom položaju A.
- ✎ Izvucite automobilski sigurnosni pojas i potegnite ga preko dječjeg sjedala.
- ✎ Jezičac brave utaknite u bravu sigurnosnoga pojasa 9.



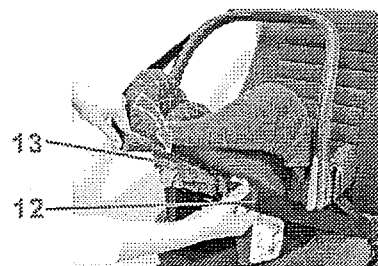
☞ Provucite zdjelični pojas 10 kroz svijetloplave vodilice pojasa 11 s obje strane ruba dječjeg sjedala.

Oprez! Pojas ne smije biti savijen.

☞ Zategnite zdjelični pojas 10 tako da povučete dijagonalni pojas 12.

Oprez! Brava sigurnosnoga pojasa 9 ne smije ležati u svijetloplavoj vodilici 11 niti dosežati unaprijed toliko da se nađe ispred (u smjeru vožnje) svijetloplave vodilice pojasa 11.

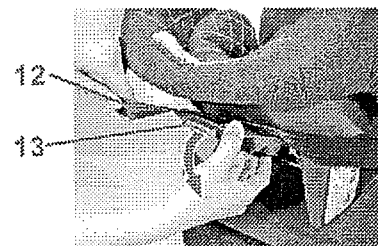
☞ Potegnite dijagonalni pojas 12 iza uzglavlja dječjeg sjedala.



Uvucite dijagonalni pojas 12 između tamnoplavog držača 13 i dječjeg sjedala, sve dok se pojas ne zakvači.

Oprez! Pojas ne smije biti savijen.

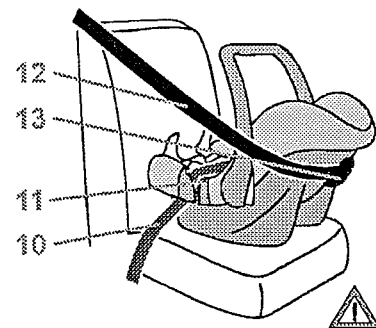
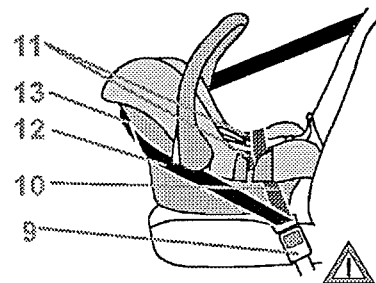
Zategnite dijagonalni pojas 12.



Otvaranje

Pritisnite tamnoplavi držač 13 dalje od dječjeg sjedala kako biste mogli odvojiti dijagonalni pojas 12.

Otvorite bravu automobilskeg sigurnosnog pojasa 9 i izvucite zdjelični pojas 10 iz svijetloplavih vodilica pojasa 11.

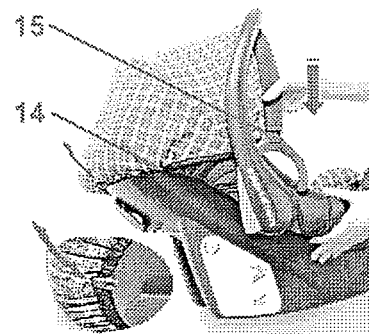
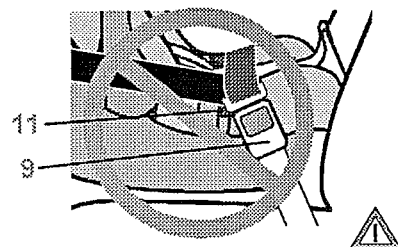


4.2 Ovako je dječje sjedalo pravilno ugrađeno



**Radi sigurnosti djeteta,
provjerite...**

- je li dječje sjedalo pričvršćeno i okrenuto suprotno od smjera vožnje
- ako je dječje sjedalo pričvršćeno za suvozačevo mjesto, na sjedalo ne može djelovati prednji zračni jastuk
- je li dječje sjedalo pričvršćeno **pojasom s tri točke**
- je li zdjelični pojas 10 provučen kroz obje svijetloplave vodilice pojasa 11 na rubu dječjeg sjedala
- je li dijagonalni pojas 12 zataknut između tamnoplavog držača 13 i dječjeg sjedala

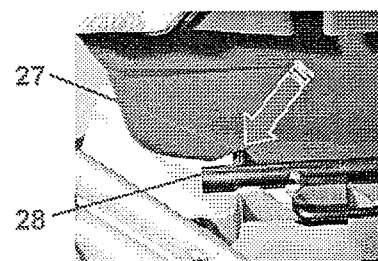
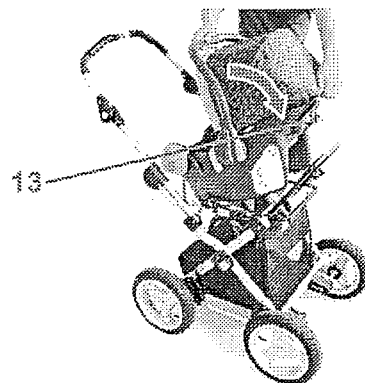


15

- da se brava automobilskega sigurnosnog pojasa 9 ne nalazi **niti u** svijetloplavoj vodilici pojasa 11 **niti ispred** svijetloplave vodilice pojasa 11
- je li automobilski sigurnosni pojas zategnut, te da nije savijen

5. Ugradnja sjenila

- ☞ Povucite elastični opšiveni obrub 14 preko gornjeg ruba dječjeg sjedala.
- ☞ Vilice 15 krovnog luka postavite na zglobove ručke za nošenje 5.



15

6. Ugradnja u dječja kolica

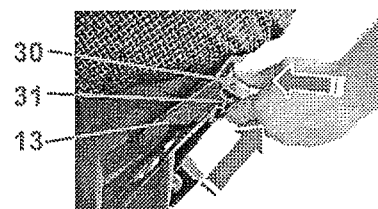
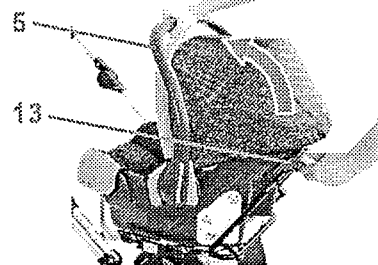
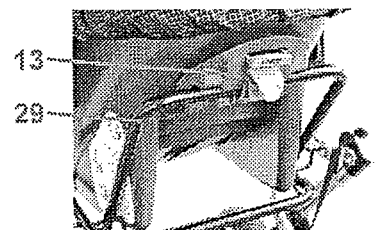
Dječje sjedalo RÖMER BABY-SAFE plus može se ugraditi u dječja kolica marki teutonia i britax by teutonia pomoću držača 13 (dovoljno ga je samo zakvačiti). Pojediniosti o odgovarajućim modelima možete doznati od prodavača.



Radi zaštite djeteta

- Pridržavajte se sigurnosnih naputaka u uputama za uporabu dječjih kolica.
- Dječja kolica nikada nemojte podizati niti premještati podizanjem dječjeg sjedala.

- ❖ Uvucite otvore 27 dječjeg sjedala u spojnu motku 28 na dječjim kolicima.



☞ Nagnite dječje sjedalo unazad dok ne čujete da se držač 13 ("click & go") zakvačio za vješalicu 29 na dječjim kolicima: „klik“.

Oprez! Provjerite je li dječje sjedalo čvrsto povezano s dječjim kolicima.

Otvaranje

☞ Dječje sjedalo čvrsto držite za ručku za nošenje 5.

☞ Pritisnite sivi gumb 30 na držaču 13 ("click & go") i istodobno povucite zasun 31 prema gore.

☞ Naginjte dječje sjedalo prema naprijed, dok ga ne uspijete skinuti s dječjih kolica.



7. Upute za održavanje



Očuvanje zaštitne funkcije

- U slučaju nesreće, pri brzini sudara većoj od 10 km/h, na dječjem sjedalu mogu nastati oštećenja koja nisu uvijek vidljiva.
Takvo sjedalo obavezno mora pregledati proizvođač, koji ga prema potrebi može i zamijeniti.
- Redovito provjeravajte da nije oštećen neki od važnih dijelova. Provjeravajte rade li besprijeckorno mehanički sastavni dijelovi.
- Pripazite da dječje sjedalo ne ostane zaglavljeno između tvrdih dijelova automobila (automobilskih vrata, naslona između sjedala, itd.), te se tako oštetiti.



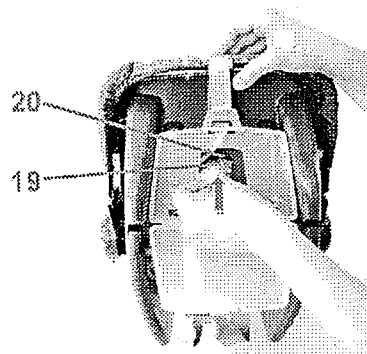
- Oštećeno automobilsko dječje sjedalo (primjerice nakon pada) obavezno mora pregledati proizvođač.

7.1 Održavanje brave pojasa

Dobro djelovanje brave pojasa značajno doprinosi povećanju sigurnosti. Razlog za loše djelovanje brave pojasa najčešće leži u zaprljanosti brave.

Smetnja u radu

- Po pritisku crvenog gumba jezičci brave sporo iskaču.
- Jezičci se više ne mogu utaknuti (iskaču van).
- Jezičci se mogu utaknuti, ali ne čuje se "klik".
- Kod utakanja jezičaca osjeća se otpor.



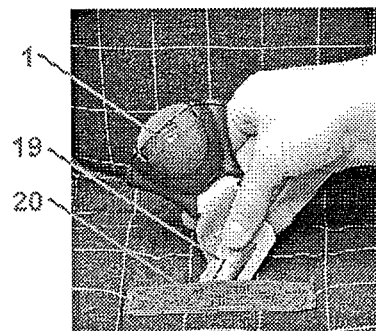
- Brava pojasa može se otvoriti samo uz veliki napor.

Rješenje

Bravu možete isprati kako bi opet besprijekorno radila.

1. Rastavite bravu pojasa.

- ✎ Otvorite bravu pojasa 1 (pritisnite crveni gumb).
- ✎ Otpustite pojaseve (pogledajte poglavlje 3.4).
- ✎ Nagnite dječje sjedalo unazad i otvorite odjeljak u kojem se nalaze upute za uporabu.
- ✎ Provucite metalnu pločicu 19, kojom je brava 1 pričvršćena za dječje sjedalo, užom stranom kroz prorez pojasa 20.



2. Isperite bravu pojasa.

- ❖ Bravu pojasa 1 ostavite barem 1 sat u toploj vodi, u koju je dodano sredstvo za pranje suđa. Nakon toga je isperite i ostavite neka se u potpunosti osuši.

3. Sastavite bravu pojasa.

- ❖ Metalnu pločicu 19 užom stranom odozgo prema dolje uvucite kroz prorez pojasa 20 u presvlaci i kroz dječje sjedalo.

Snažno zategnite bravu pojasa 1 kako biste provjeriti pričvršćenost.

Smetnja u radu

- Jezičke 2 više nije moguće utaknuti u bravu pojasa 1.

Rješenje

- ❖ Pritiskom crvenog gumba oslobodite bravu pojasa 1.



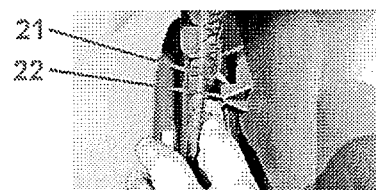
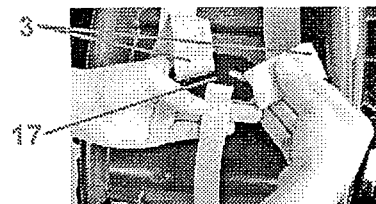
7.2 Čišćenje

Koristite samo originalnu zamjensku presvlaku RÖMER, jer je to vrlo važan dio za pravilno funkcioniranje sustava. Zamjensku presvlaku možete nabaviti u specijaliziranim trgovinama ili u jednoj poslovnici ADAC-a. (Opći Njemački Automobilni Klub)



Dječje se sjedalo **ne smije koristiti bez presvlake.**

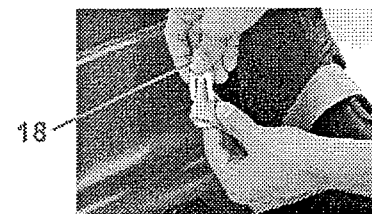
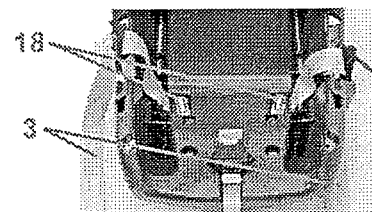
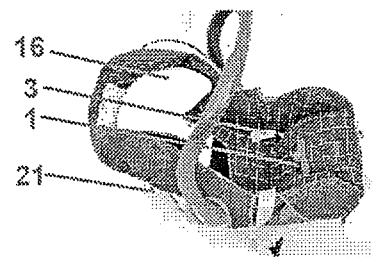
- Presvlaku možete skinuti i oprati u perilici pri 30°C koristeći program za osjetljivo rublje i sredstvo za pranje osjetljivog rublja. Pridržavajte se uputa na etiketi za pranje presvlake. Ukoliko je temperatura vode za pranje viša od 30 °C, može doći do blijedenja boje presvlake. Presvlaku nemojte centrifugirati, te je ni u kojem slučaju nemojte sušiti u električnoj sušilici (platno se može odvojiti od podstave).



- **Plastične dijelove** možete oprati u otopini sapuna. **Nemojte** koristiti gruba sredstva, poput razrjeđivača.
- **Sigurnosne pojaseve** možete oprati u mlakoj otopini sapuna.
Oprez! Nikada nemojte skidati jezičke 2 s pojaseva.

7.3 Skidanje presvlake

- ✎ Otvorite bravu pojasa 1 (pritisnite crveni gumb).
- ✎ Skinite ramene pojaseve 3 iz priključnog dijela 17.
- ✎ Skinite gumene omče 21 presvlake s kukica 22 ispod ruba dječjeg sjedala.
- ✎ Ramene pojaseve 3 izvucite iz proreza sigurnosnoga pojasa 6.

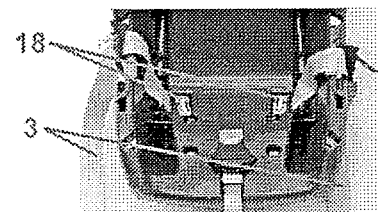
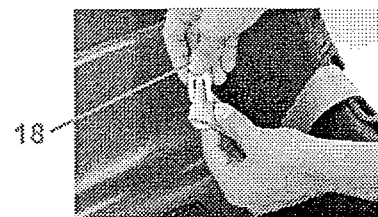
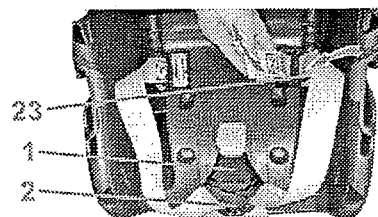


16

- ✦ Izvadite ramene pojaseve 3 s jezičcima 2 iz presvlake.
- ✦ Izvucite bravu pojasa 1 iz presvlake.
- ✦ Izvucite jastučice za ramena 26.
- ✦ Sad možete izvući uzglavlje 16 i skinuti presvlaku.

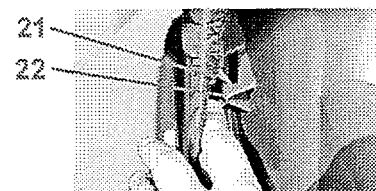
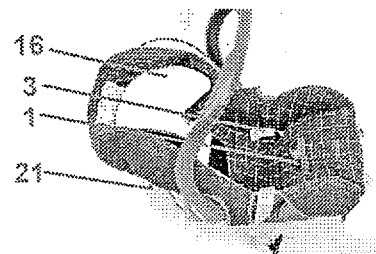
7.4 Skidanje pojasa

- ✦ Skinite ramene pojaseve 3 i presvlaku na način opisan u poglavlju 7.3.
- ✦ Izvucite metalni dio 18 koji pridržava pojas 3 na donjoj strani dječjeg sjedala.
- ✦ Povucite cijev pojasa po kraćoj strani metalnog dijela 18 unazad i izvucite je.
- ✦ Sada možete skinuti pojas.



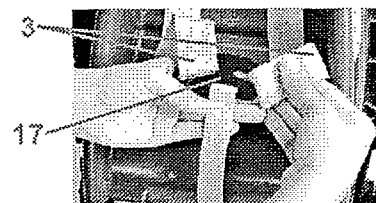
7.5 Ugradnja pojasa

- ✎ Utaknite jezičke 2 u bravu pojasa 1 (pogledajte poglavlje 3.5).
- ✎ Cijev pojasa s dodatno opšivenim obrubom najprije uvucite kroz vanjski, a zatim kroz unutarnji bočni prorez 23 na dječjem sjedalu.
Oprez! Pojas ne smije biti savijen.
- ✎ Uvucite metalni dio 18 u cijev pojasa (najprije dulju, a zatim kraću stranu metalnog dijela 18).
- ✎ Povucite pojas 3 sve dok metalni dio 18 ne sjedne izravno u otvor na dječjem sjedalu.
- ✎ Ponovno otvorite bravu pojasa 1.
- ✎ Navucite ramene pojaseve 3 i presvlaku na način opisan u poglavlju 7.6.



7.6 Navlačenje presvlake

- ✦ Izokrenite presvlaku pomoću vrška preko uzglavlja 16.
- ✦ Uvucite ramene pojaseve 3 s jezičcima 2 u presvlaku.
- ✦ Uvucite bravu pojasa 1 u presvlaku.
- ✦ Jastučice za ramena 26 poveznom gumicom uvucite kroz proreze za sigurnosni pojas na presvlaci jastučića.
- ✦ Sada pokrijte uzglavlje 16.
- ✦ Uvucite gumene omče 21 u kukice 22 na rubu dječjeg sjedala.
- ✦ Utaknite jezičke 2 u bravu pojasa 1 (pogledajte poglavlje 3.5).
- ✦ Ramene pojaseve 3 uvucite kroz jastučice za ramena 26 i kroz proreze za sigurnosni pojas 6.



15

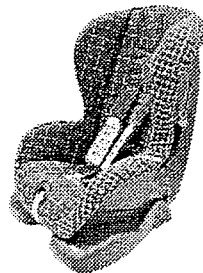
Opres! Rameni pojasevi 3 ne smiju biti savijeni ili zamijenjeni.

- Ponovno objesite ramene pojaseve 3 u priključni dio 17.

8. Upute za pravilno zbrinjavanje rabljenog sjedala

Pridržavajte se važećih propisa o zbrinjavanju otpada.

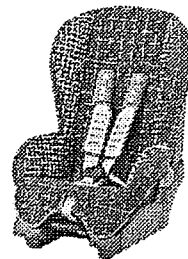
Zbrinjavanje ambalaže	
	kontejner za papir
Zbrinjavanje pojedinačnih dijelova	
presviaka	kućanski otpad, termička obrada
plastični dijelovi	prema oznakama, u za to predviđene kontejnere
metalni dijelovi	kontejner za metalni otpad
pojasevi	kontejner za poliester
brava i jezici	kućanski otpad



RÖMER LORD



RÖMER DUO



RÖMER KING quickfix



9. Druge vrste dječjih sjedala

RÖMER Automobilsko dječje sjedalo	Ispitano i potvrđeno prema standardu ECE R 44/03	
	Skupina	Masa djeteta
• LORD • KING quickfix • DUO	I	9 do 18 kg

10. 2-godišnje jamstvo

Za ovo dječje sjedalo vrijedi dvogodišnje jamstvo za slučaj tvorničke pogreške ili pogreške u materijalima. Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Kao dokaz kupnje, za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja sačuvajte ispunjen jamstveni list, potpisani primopredajni zapisnik, te račun.



U slučaju reklamacija, uz dječje sjedalo treba priložiti i jamstveni list. Valjanost jamstva ograničena je na dječja sjedala koja su bila pravilno korištena i koja su vraćena u čistom i urednom stanju.

Jamstvo ne obuhvaća sljedeće:

- pojave prirodnog trošenja materijala i oštećenja nastala uslijed prevelikog opterećenja
- oštećenja nastala neprikladnim ili nepravilnim korištenjem

Je li stvar jamstva ili nije?

Platneni materijal: Svi naši platneni materijali ispunjavaju visoke zahtjeve glede postojanosti boja na UV-zračenje. Ipak, svi će platneni materijali izbljediti uslijed izlaganja UV-zračenju. Pri tome se ne radi o pogreški u materijalu, već o



uobičajenoj pojavi istrošenosti, koju jamstvo ne obuhvaća.

Brava: Nastanu li smetnje u djelovanju brave pojasa, to je najčešće posljedica nečistoća koje se lako mogu oprati. Postupite prema postupcima iz uputa za uporabu.

U slučaju traženja jamstva, svakako se obratite prodavaču. On će vam pomoći savjetima i djelima. Kod obrade reklamacijskih zahtjeva, koriste se načela otpisa koja su karakteristična za pojedinačan proizvod. Pri tome vam skrećemo pozornost na važeće opće uvjete poslovanja prodavača.



Uporaba, održavanje i čuvanje

Automobilsko dječje sjedalo treba koristiti u skladu s uputama za uporabu. Naročito upozoravamo na to da smijete koristiti samo originalnu opremu, tj. originalne zamjenske dijelove.



11. Jamstveni list / Primopredajni zapisnik

Ime i prezime:

Adresa:

Poštanski broj:

Mjesto:

Telefonski broj
(s pozivnim brojem):

E-pošta:

Automobilsko dječje
sjedalo:

Broj artikla:

Boja platna (desen):

Oprema:



✂



Primopredajni zapisnik

1. Potpunost

☐ provjereno / u redu

☐ Provjerio sam automobilsko dječje sjedalo i uvjerio se da je sjedalo predano cjelovito, te da sve funkcije besprijekorno djeluju.

2. Provjera djelovanja

- mehanizam za namještanje sjedala

☐ provjereno / u redu

- namještanje pojaseva

☐ provjereno / u redu

☐ Kod trgovca sam prije kupnje dobio dostatne informacije o proizvodu i njegovim funkcijama, te sam primio na znanje upute za održavanje i čuvanje proizvoda.

3. Neoštećenost

- provjera sjedala

☐ provjereno / u redu

- provjera platna

☐ provjereno / u redu

- provjera plastičnih dijelova

☐ provjereno / u redu

Datum kupnje:

Kupac (potpis):

Trgovac:

pečat trgovca